出賣

紅瓦新屋
23 8E 59街夾緬街 LOT 33x123 五睡房四全浴室熱水暖氣橡木廚櫃雲石壁爐土庫獨立門戶2433方呎開價$199,000一元達週六日2至4時開放晚上電話：271•0033

八年新屋
43街近乃衛自建屋共五睡房三全浴室二廚房（有政府牌照）十七萬二千•325•4126

屋主自賣
20年新六睡房近貴拔夾42街近巴士站小學大學及公園•開價十二萬五電話438•9829

屋主急賣
在一六一E 24街夾緬樓上三房下二房堅固屋平賣七萬九看後四時後請電四三四五八八三周洽

屋主自賣
UPPER LONSDALE VIEW 特別設計•壁爐陽台五睡房•價廿二萬五千•英語電：986•3700

域多利31
28年靚屋正層三房兩廳•土庫兩房一廳廚廁•標準地•14萬餘•恒生•李879•3296

近華埠地
雙戶或栢文地出讓作投資保值方便老人或新移民居住唐人埠之用價六萬五電2662905

屋出賣
三組新裝修•現每年收入$18,000星期四下午七時半至九時及星期日下午三至五時半開放•1340 WOODLAND 價$128,900 MARLENE GRANDVIEW REALTY 253-4111或255-5027

東區靚屋
12年新樓上兩房樓下一房平地土庫月收七百五十元租平賣十萬零九千645-8912 M.R.I 洽念賓

聘請

屋主自賣
KILLARNEY 區新屋樓上三睡房樓下三睡房雙車房•經紀免問•請晚電：435•6362

商業樓自賣
各行各業•適合做汽車廠房千街角地•兩座建築物•修理汽拾伍萬九千生意•有大停車場•開價四三二或四•年入五萬元•電話：四三三•六三九二或（下午四時後）•三四•二一三四

栢文出賣
新式11組栢文樓•業主自賣晚間六時後或週末電話三二四•一四四三接洽經紀免問•

屋主自賣
近PNE 40年石屋兩層各兩房廚廁齊共收租955地33x124開價11萬五電3247231

屋主自賣
上下六睡房四廁合大家庭廚房設備妥善翻新舊屋近PN E經紀免問取價11萬五電291-7365

屋主自賣
33街近域多利上三房下二房翻新屋•價十一萬七千五•有意請二時前電：三二七•六〇二七

屋主急賣
108 W. 59街西區三層新款新屋上下共五房二廳開價27萬九週六日開放二至四電8749904

新屋自賣
交通方便近小學快車站內部全翻新上二房下一房合初買屋人士價八萬餘晚電4357551

屋主急賣
石屋繪屋上下各兩房標準地乃唐一街十萬六千電蘇先生879•1845或4341431

新盤抵買
33x214 平正街角地24年屋7雙房近域多利街十五萬餘另禮品店煤氣埠生意好一萬二千五查詢電恒生公司KE NLE 3271 111或CALL機667•3149勿失良機•

屋自賣
33街夾域多利街單邊堅固舊屋正層二房土庫二房廚廁地33x115價八萬六千電8730955

請企檯
咖啡室請日班企枱需懂英語•請于下午二至四時親到3728 CANADA WAY 西洽•

招請雜工
健生海產公司宜雜工二名•有意請電683•1821

請中西厨
埠仔餐館請經驗中西厨•有意請電：403•6244•1048•

請包裝
海產批發公司請包裝男女工•懂英語•電話：875•9124•

請唐厨
請經驗唐厨、頭厨各一名•每月薪金二千包食住•有意請到T.H.BERRY ROYAL HOTEL CHILLIWACK, B.C. 電話：1•792•1210

酒店招聘
請洗盤碗及樓面見習生數名•有意者請電：261•3388洽•

餐館請人
埠仔餐館請打雜及厨仔各一名•有意者請自費電話：1•782•9732

請木匠
茲請傳私木匠及學徒各一名•有意者請電439•1172•

招請女工
鷄場招請年青女工數名•有意者請到下址面洽：534 E. CORDOVA ST. VAN.

請櫃面女侍應
△北溫哥華唐式快餐店請女侍應一名•請電：987•8888

請炒鑊
請熟手炒鑊一名•有意者請下午八時後電五三六•七九二九周先生•

餐館請人
本埠餐館宜青年做厨房工作一名•有意請到518 RICHARD ST. 西洽

市中心高級京菜館
高薪聘請經驗企枱、BUSBOY、泊車數名•需懂流利國粵、英語、日語更佳•有意者請來電682•8833或下午二至五時親臨1166 ALBERNI ST.

BC埠仔請經驗中西厨一名
自費電話：1•492•8601 DANNY 接洽•

製衣廠急聘車工
裝衣廠誠聘車工多名•需有工作經驗•工作時間由下午五時到晚上十時•若有意請到540 BEATTY STREET四樓西洽或請電684•8023

酒家請人
烈治文區酒家請厨房雜工•推點心•洗盤碗•有意請電：二七八•八八一八•

請中西厨
埠仔請中西厨數名有意請自費電話：1•483•3460 WINSON

餐館.請厨
二百座位西餐館招請一流SUSHI CHEF, BROILER CHEF 與及所有厨師、幫厨及洗碗•有意者請到4019 CAMBIE, VAN. 下午四時至六時西洽•

車房請人
車房請雜工學徒一名•無需經驗要有車牌•咨懂英語電255•7114

餐館請人
請企枱•厨師•打雜•亞省埠仔•HIGH LEVEL有意自費電話：1•403926311 1

請中西厨
BC省埠仔•有經驗中西厨•有意者請於下午六時后自費電話：1•624•4333•

請洗盤碗
唐餐館聘請洗盤碗女工一名•有意請下午三時后到2060 E. HASTINGS 西洽

餐館請人
素里埠唐餐館請熟手抛鑊一名•有意請下午二時半後電五八五•四二五找張先生接洽•

熟手車衣
招請女裝熟手車衣有意者請到555號WATER ST西洽•

請中西厨
雜碎館請有經驗中厨及中西厨•請電二九八•六九〇五

招請雜工
菜菜店請男女長工數名•不需經驗•薪優•日電685 4•4929晚電255 4•1990•

請男雜工
烈治文元豐公司請長工男雜工•請親到11700 CAMBIE ROAD RICHMOND.或電：278•4200

招請女傭
埠仔(KAMLOOPS市)照顧一小孩•打理家務包食住車費六時後電梁洽374 8702 COLLECT

埠仔請厨
近溫哥華埠仔請唐番餐厨數名•高薪包食住•有經驗為佳•電1•7921210•

車房請人
車房請二年以上汽車修理工作經驗學徒一名•要有車牌及略懂英語•電話255•7114

溫哥華職業訓練學院
專業中厨訓練課程
新班將於十月五日開課•凡有志從事飲食服務行業者均可報名參加•如欲申請人力部生活津貼者•可直接到人力部辦事處辦理•詳情請與該課程主管梁先生聯絡•電話：681•8111內線350或中文電話2758888報名地址：片打西街250號•

誠聘
製衣員工
▲應徵者需略懂英語•職務為製品檢查員兼做安排配料及執柯打•不需經驗•請由中午12時至2時（星期一至五）到1675 W. 2ND AVE. 溫哥華西洽•

工廠請人
製衣廠急聘車工數名•需有經驗•若有意者請到540 BEATTY STREET, 4 FLOOR. 西洽•或請電：684•8023查詢

餐館請人
餐館請厨房幫工兩名•有意者請下午三時後•親到1734 MARINE DR. WEST VAN.B.C. 西洽•

麵包幫手
中西麵包鋪請幫手要有半年至一年經驗•有意請中午11至2時電594•5575廊洽•

洗衣館請
數名男女長工或散工•年三十歲左右有意請到227 E. GEORGIA ST. 西洽

請女售貨
禮品店請識中、英文經驗女售貨員•有意者携簡單履歷到313 WATER ST. 洽•

請企枱
招請識英語企枱一名•下午四時電：四三七•七九五九洽•

沙省請厨
埠仔唐西餐館請幫厨一名•略有經驗包食住•自費電話2306•7522•2333•

請人工
烈治文區STEVESTON咖啡室請經驗女企枱•工作上午九時半至五時•請電：277•8460

請燙恤衫工人
小型乾洗衣店請燙恤衫工人•可給予訓練•需略懂英語•請電：261•5656地址：5633 DUNBAR (夾41街) VAN.B.C.

經驗西厨
離埠半小時飛機•高薪•包食宿•有商量•電：六八八二六八八•六八八二

亞省請厨
請有經驗中西厨兩名•需懂中英語月薪一千七百元起包食住電4403•8757•3575

請中西厨
埠仔餐館請經驗中西厨•有意請電：403•6244•1048•

請褓姆
包食宿•請電：922•6445

請中西厨
BC埠仔•請經驗中西厨•有意請到金從優•包食住薪1•242•38電8周先生洽•

請女收銀
超級市場請女收銀員一名•需懂英語無須經驗•有意請電二五四一一三三劉先生洽•

出租

特平土庫
限租兩人兩房廳浴合學生或有職單身有厨房雪櫃無爐頭近巴士站月租三百夜4378800

全屋出租
乃街夾25街樓上三房大廳樓下兩房一廳厨廁齊備全間或分層出貸有意請電三二七•七六四五

樓上出租
東十街樓上兩房一廳•各樣齊備交通便近商場有洗衣機有意請電：875 0592•

土庫出租
兩房一廳•獨立門戶•近巴士站•學校•百老滙夾RU PERT•請電：255•8746

有房出租
21街夾乃街•合單身女仕或學生•電8722•4083

新屋樓下
大房廳廚廁雪櫃爐齊近喜士定巴士總站交通便清靜雅潔合小家庭或學生電二九九四六壹零

新屋樓下
近PNE巴士總站樓下二房一廳交通便各樣齊歡迎不吸煙小家庭入住合意電二九八七四六五

新屋樓下
適合單身女士•不吸烟•獨立厨房門戶•有意者請晚五時后電327•5305•

有屋出租
包水電•適合小家庭或學生•交通方便•乃街近菲沙•有意請電：2946796•

新屋樓下
出租兩房一廳•厨浴廁齊交通方便獨立門戶近學校適合夫婦小家庭•電話255•3714

獨立門戶近巴士站
41街近乃磨•適合小家庭•兩房一廳電話：434•3820•

樓下出租
獨立門戶近巴士站一廳厨廁齊備獨立門戶交通方便適合不吸烟人仕請電：434•3820•

新屋樓下
近緬26街樓下三房一廳厨廁齊備獨立門戶交通方便適合不吸烟人仕請電：八七五•六七一四

土庫出租
兩房一廳厨廁俱全獨立門戶交通便•小家庭•兩房一廳55街近緬街•請電327•9310

土庫出租
兩房一廳厨廁浴齊地方清靜•交通方便•電話：435 3531•

樓下出租
近喜士定巴士站•水電齊•合學生或小家庭•電294•9348

新屋樓下
貳房一廳出租•界限街近喜士定巴士總站•水電齊•合學生或小家庭•電294•9348

土庫出租
兩房一廳•厨廁爐頭雪櫃齊•46街•電話325•4478•

樓下出租
近京士威新裝修樓下爐頭雪櫃齊備包水電獨立門口出入近學校巴士站電話四三五•九一八九

新裝土庫
兩房一廳一厨雪櫃爐頭齊備於入街夾RENFREW交通方便宜不吸烟人士2552921

單人房租
樓上光猛單人房•適合單身男士•電話324•2782

平地土庫
京士威夾乃磨一房一廳獨立門戶交通方便適合夫婦單身女仕及學生六時後電4389006

全間出租
28街夾域多利•上下共五睡房雪櫃爐頭兩停車位•十月入住•租七百三十電3243012

樓下出租
獨立門戶獨立電鐘近巴士站學校兩房一廳爐頭雪櫃齊廉租合小家庭電二五二〇〇七晚七時

雅潔土庫
光猛二房一廳各樣齊備包水電•交通方便靜中帶旺合清靜不吸煙人仕•電四三八•三二五八

平地土庫
一房一廳緬夾24街有傢私獨立門戶•適合不吸煙及愛靜人士•電話：879•4760

土庫出租
兩房一廳厨廁俱全獨立門戶交通便•55街近緬街•請電327•9310

樓下出租
兩房一廳厨廁浴齊備•獨立門戶•交通方便•靜不吸煙人仕•電四三八•三二五八

土庫出租
41街夾魯波兩房一廳厨廁爐頭雪櫃全包水電近學校交通便房寬大希人蘭七時4341811

土庫出租
京士威夾34街土庫三房一廳厨廁浴齊近學校巴士•請電四三三•八七八二

新屋樓下
一房一廳厨廁浴紅爐頭雪櫃各俱齊•合夫婦•電話：二五四•五八七二

有房出租
新屋有房出租•有厨廁•租平•電：255•9147近東五街•

正層出租
兩房一廳•各樣齊備•獨立門戶•交通方便•近學校•電話：255•9258•

新屋樓下
兩房壹廳厨廁齊合兩學生或小家庭•十八街近RENFREW電話438•7085•

樓下出租
近PNE一房一廳傢私各樣齊備獨立門戶適合愛靜女士或學生居住•電話255•3687

土庫出租
兩房一廳厨廁全適合學生小家庭居住近JOYCE快車站包水電租金平日585-1433 夜435-3826

樓下出租
菲沙街60街樓下平房二房一廳水電俱全六時後電三二一二九四三張太太•

全層出租
適合夫婦學生或單身分租•交通方便緬街夾17街•電：八七三•八七一六

兩房出租
兩房一廳•獨立門厨廁齊備•清潔光猛•有意請電三二五•六一五〇何洽

一房一廳
京士威近乃街有土庫光猛一大房一廳出租厨具齊備交通方便獨立門戶電話八七四•五三六一

清靜土庫
近BCIT及SFU大學•合女學生或職業士女租•厨廁齊備•六時後電2911•2499

土庫出租
光猛土庫一廳兩房東35街厨廁齊備•有意六時後電：321•5870

樓上出租
兩房一廳獨立門戶各樣齊全•緬57街近學校•一路巴士達華埠租平電陳太3277•2781

土庫出租
近域多利49兩房一廳爐頭雪櫃洗衣乾衣機•請電鐘太：683•7434 321•4082

靚土庫租
一廳一房設備齊全有洗乾衣機近巴士站學校依士11街近乃街上午請電：879•9501

光猛大房
適合職業女士或學生•交通方便•門口車站•近片打街電話：254•9047•

有房出租
近京士威夾乃磨獨立門戶•包水電有傢私•交通便適合單身女士月租廉宜電4343380

平地土庫
新裝修•兩房一廳近蘭菲夾乃磨之間交通方便•月租三百五十包水電•電2549 2229 3

華埠土庫
兩房一小廳厨廁浴俱備獨立門戶•租金二百七十五元•包電火•電話：2530•2970

土庫出租
菲沙夾乃•光猛三房•厨廁齊•近巴士站及學校•電話325•0123

土庫出租
二房一廳厨廁所齊全•乃街及57街•電話3255•3671•

樓下出租
近喜士定巴士總站•水電齊•合學生或小家庭•電294•9348

土庫出租
乃19街兩房一廳•厨廁齊近學校巴士站交通方便適合小家庭•有意者請電879•0191

華埠柏文
三四一歌街有雙房及一房一廳獨立厨廁所光猛通夾由二百五十元起•電六六九•四八一貳

全屋出租
乃磨夾喜士定樓上兩房樓下一大房厨廁齊月租500近學校養寵物者免問電2539620

樓下全層
兩房一廳獨自門口對面小學適合小家庭位於東區交通方便下午六時後電話254•6319

單人房租
適合單身或學生有傢私可煮食租平交通方便近喜士定東巴士總站•請電：294•0930

土庫出租
38街近菲沙•三房或兩房一廳•近學校和巴士站•電話321•5630

華埠住房
三樓有大小單人房傢私雪櫃齊地方靜包水電•請電話：三二一•五四七八

上層出租
57街夾乃兩房兩廳千一尺交通便合清靜家庭•四時后電3270176或3210•6250

孖屋上層
八年新三房二廳二廁全地毯前後陽台位44街近菲沙租五百五十不超五人電四三八•四四〇五

華埠栢文
六〇九歌街夾奇化街一房一廳由350元起包熱水暖氣或6683047 1 3213 2 6698132

土庫出租
兩睡房一廳厨廁齊備•適合學生或職業人仕RUPERT夾壹街•請電：253 3696•

樓下出租
兩房一廳各樣齊備交通方便近學校33街近菲沙有意者電4341574

上下出租
兩房一廳各樣齊備•適合學生或職業人仕RUPERT夾壹街•請電：253 3696•

單人房租
樓下單人房厨廁雪櫃合單身男女或夫婦有傢私租金相宜包電火交通方便電2533•6443

樓下全層
兩房一廳獨自門口對面小學適合小家庭位於東區交通方便下午六時後電話254•6319

全屋出租
乃磨夾喜士定樓上兩房樓下一大房厨廁齊月租500近學校養寵物者免問電2539620

華埠柏文
三四一歌街有雙房及一房一廳獨立厨廁所光猛通夾由二百五十元起•電六六九•四八一貳

上層出租
57街夾乃兩房兩廳千一尺交通便合清靜家庭•四時后電3270176或3210•6250

土庫出租
近菲沙•三房或兩房一廳•近學校和巴士站•電話321•5630

土庫出租
38街近菲沙•三房或兩房一廳•近學校和巴士站•電話321•5630

光猛樓下
三房一大廳•獨立門口有爐頭雪櫃•近中小學交通方便37街近乃街•電話325•2156

土庫出租
二房一廳厨廁爐頭雪櫃全獨立門戶喜士定夾域多利交通方便近巴士站•電二五四•一〇三三

土庫出租
乃19街兩房一廳•厨廁齊近學校巴士站交通方便適合小家庭•有意者請電879•0191

招請雜工
菜菜店請男女長工數名•不需經驗•薪優•日電685 4•4929晚電255 4•1990•

新屋樓下
貳房一廳出租•界限街近喜士定巴士總站•水電齊•合學生或小家庭•電294•9348

土庫出租
兩房一廳•厨廁爐頭雪櫃齊•46街•電話325•4478•

樓下出租
近京士威新裝修樓下爐頭雪櫃齊備包水電獨立門口出入近學校巴士站電話四三五•九一八九

土庫出租
兩房一廳厨廁爐頭雪櫃齊•獨立門戶•爐頭雪櫃•近巴士站•電話325•2156

土庫出租
菲沙夾乃•光猛三房•厨廁齊•近巴士站及學校•電話325•0123

華埠土庫
兩房一小廳厨廁浴俱備獨立門戶•租金二百七十五元•包電火•電話：2530•2970

華埠柏文
三四一歌街有雙房及一房一廳獨立厨廁所光猛通夾由二百五十元起•電六六九•四八一貳

土庫出租
乃磨夾喜士定樓上兩房樓下一大房厨廁齊月租500近學校養寵物者免問電2539620

樓下全層
兩房一廳獨自門口對面小學適合小家庭位於東區交通方便下午六時後電話254•6319

單人房租
適合單身或學生有傢私可煮食租平交通方便近喜士定東巴士總站•請電：294•0930

上層出租
57街夾乃兩房兩廳千一尺交通便合清靜家庭•四時后電3270176或3210•6250

孖屋上層
八年新三房二廳二廁全地毯前後陽台位44街近菲沙租五百五十不超五人電四三八•四四〇五

華埠柏文
六〇九歌街夾奇化街一房一廳由350元起包熱水暖氣或6683047 1 3213 2 6698132

土庫出租
兩睡房一廳厨廁齊備•適合學生或職業人仕RUPERT夾壹街•請電：253 3696•

樓下出租
兩房一廳各樣齊備交通方便近學校巴士站及中小學•26街近菲沙•電：8783583

新屋樓下
兩房一廳•獨立門戶•爐頭雪櫃近巴士站•交通方便•電話：八七二•零六五七

土庫出租
兩房一廳•適合小家庭•近小學交通方便•十五分鐘到唐人街•電話：8741 8216

樓下出租
本拿比埠•威靈頓夾片打街近西門大學•二房一廳設備齊•交通方便•電2999•9770

土庫出租
兩房一廳•厨廁齊獨立門戶只租女學生或單身女士•晚電：2998•3442

樓下出租
二房一廳各樣齊備乃夾33街近學校巴士•晚七時後電：3218•6221

土庫出租
PNE巴士總站兩房一廳厨廁齊獨立門戶只租女學生或單身女士•晚電：2998•3442

光猛土庫
出租•二房二廳適合家庭及學生•租金相宜有意請電：六八七•四一三五王洽•

樓下出租
兩房一廳•爐頭雪櫃齊備•近乃磨夾京士威•電話：3246•3619

樓下出租
兩房一廳獨立門戶和雙單人房合學生或職業夫婦近巴士站PNE各樣齊全2999•7384